100% RÉGION **LE JOURNAL DU JURA** www.journaldujura.ch

# Un festival en guise de cadeau d'anniversaire

BIENNE Le collectif iméro-biennois Psycopat Records investit l'Atomic Café vendredi et samedi soir pour célébrer ses 20 ans d'existence. Bruit et fureur seront au rendez-vous.

PAR **JÉRÔME BURGENER** 

ttablés à l'Atomic Café, à deux pas de la gare de Bienne, Julien Baumann et Célien Simon évoquent la naissance du collectif Psycopat Records, il y a deux décennies de cela. «Tout a débuté en 2001, quand Célien et moi fêtions nos vingt ans. Nous avions décidé d'organiser une grosse fête à Saint-Imier pour marquer le coup et d'inviter des groupes. Etant donné que tout s'est bien passé, nous nous sommes dit que nous allions continuer à organiser des concerts», se souvient Julien Baumman.

Nous avons programmé un groupe que vous n'avez jamais vu et que vous ne verrez plus jamais."

**CÉLIEN SIMON**FONDATEUR DE PSYCOPAT RECORDS

Ensuite, d'autres membres imériens se sont joints au collectif. «Pour finalement nous retrouver tous les deux, plus ou moins, vingt ans plus tard», rigolent organisateurs.

Depuis sa fondation, Psycopat Records a organisé une cinquantaine d'événements. Quand les deux compères énumèrent les lieux qu'ils ont occupés le temps d'une soirée, on peut constater que le collectif a parcouru quasiment toutes les salles reconnues de Romandie. Durant ces deux décennies, l'équipe a programmé prati-



Primitifs, destructeurs, sales et dangereux selon leur label Voodoo Rythm, les Italiens de Sloks se produiront samedi soir. DARIO MUZZARINI

Baumann et Célien Simon figurent de nombreuses formations régionales ou romandes. Dont une que Julien Baumann est particulièrement fier de présenter: «Lune, que nous avions programmé au tout début de l'aventure. Après avoir cessé toute activité durant une quinzaine d'années, les membres du groupe ont décidé de se reformer juste pour notre festival anniversaire. Ils joueront vendredi.» «Un groupe que vous n'avez jamais vu et que siques imaginables. Dans le car-renchérit Célien Simon. Pour d'adresses de Julien fêter dignement ces noces de porcelaine, Psycopat Records organise, vendredi et samedi, un minifestival à l'Atomic Café.

#### Créer une salle de concerts

Logique puisque les deux fondateurs ont également joué un rôle dans le réaménagement de la salle de concert du fameux bar biennois. «Nous cherchions un lieu pour faire jouer The Devils en 2019. J'ai alors demandé à Tristan Triponez, le patron de l'Atomic, s'il était possible de faire ça dans quement tous les styles de mu- vous ne verrez plus jamais», son bar. Il a été d'accord», raconte Célien Simon. Avec Julien Baumman, ils se sont en-

suite occupé de programmation des Atomic Fridays. Une «superbe opportunité», selon l'intéressé.

Ambitieux, ils ont ensuite décidé de faire jouer des groupes dans la salle adjacente au café. «Au début, il n'y avait rien. Nous amenions les hautparleurs à chaque soirée. Tristan Triponez a alors proposé que nous nous chargions des travaux pour faire de cette pièce une véritable salle de concert» résument les deux organisateurs.

le duo promet de belles dates

pour le futur. Pour les deux soirées anniversaire, Julien Baumann et Célien Simon ont sélectionné des groupes atypiques, naviguant entre le psychédélisme avec Hyperculte ou encore Lune et le rock sauvage et primitif des Italiens de Sloks. Les deux soirées se concluront avec des DJ's.

20 ans Psycopat Records Vendredi 12: Menic, Amarcord, Lune, Michel Martin.

culte, Sloks, Amaya & Maude. Les C'est maintenant chose faite et deux soirs de 20h à 3h30 à l'Atomic

#### INCENDIE

## Emmené en urgence à l'hôpital

Les pompiers ont été appelés dans la nuit de lundi à mardi. A 1h45 du matin, un incendie s'est déclaré à la rue Général Dufour, au numéro 118. Les flammes, localisées au premier étage, ont rapidement pu être maîtrisées, mais une personne a dû être emmenée à l'hôpital en ambulance. La cause de l'incendie et le montant des dégâts demeurent inconnus, mais une enquête est ouverte. ASB-MAP

#### **ACCIDENT Sortie** de route

Un automobiliste a perdu la maîtrise de son véhicule sur l'autoroute, hier à 3h07 du matin. Les pompiers ont été dépêchés sur les lieux de l'accident, sur le tronçon de l'A16 entre Bienne et Frinvillier. Blessé, le conducteur a été transporté à l'hôpital en ambulance. Les raisons de sa sortie de route ne sont pas connues. ASB-MAP

#### **BIENNE**

### Marché de Noël fidèle au poste

Alors que le marché de Noël de Péry est annulé, les organisateurs biennois ont tenu à confirmer leur présence du 2 au 24 décembre. En plus des maisonnettes, une offre culinaire et quelques attractions animeront le centre-ville. Peter Schmid, le président de la Guilde de la rue de Nidau, a confié à Canal 3 que les commercants ont montré un vif intérêt. MAP

## Un mois par et pour les femmes

#### **BIENNE**

Le lieu d'exposition Der Ort organise diverses activités durant quatre semaines.

Dimanche, à partir de 14h, l'exposition de peinture «XX Chromosomen» de Danila Tramacere sera inaugurée à Der Ort, et avec elle, un mois entièrement dédié aux femmes. Le lieu de rencontres de la rue du Marché à Bienne a à cœur, avec cette exposition, de présenter la femme sous différents aspects. «Bien que les personnages exposés semblent tous tourmentés ou même hantés, les œuvres sont colorées et véhiculent un sentiment d'optimisme», promet l'annonce.

Outre cette présentation, le 25 novembre dès 19h, Claire Magnin et Mélanie Hiltbrand détailleront le projet «Mädchenhaus» dans les locaux de Der Ort, dans le cadre des «16 jours contre la violence envers les femmes».

Enfin, le 11 décembre dès 16h, le livre «Entrepreneuses brésiliennes de succès en Suisse» sera présenté par ses auteures Lúcia Aeberhardt et Claudia Canto, accompagnées par l'une des témoins, Véronique Schorr. C-JGA

## Ensemble vers un avenir digital

PME Les associations économiques régionales ainsi que digitalswitzerland lancent une offensive dans le domaine de la numérisation afin de préparer les entreprises.

La digitalisation influence tous les aspects de notre vie. Des domaines rencontrant un succès depuis des décennies sont bouleversés, parfois du jour ou lendemain. Cela constitue un grand défi pour les PME de la région. La Chambre économique Bienne-Seeland (CEBS) lance, avec digitalswitzerland et en collaboration avec l'Union du commerce et de l'industrie Bienne-Seeland/Jura bernois, une offensive digitale. Une déclaration d'intention à ce propos a été signée dans le cadre de la 5e journée du digital.

«Il est de notre devoir de sensibiliser, soutenir et mettre en réseau les entreprises et leurs collaboratrices et collaborateurs face à la thématique de la transformation digitale», explique Gilbert Hürsch, directeur de la Chambre économique Bienne-Seeland. «Nous aimerions, en collaboration avec digitalswitzerland, développer et proposer aux PME d'autres offres concrètes. Celles-ci doivent inclure le soutien technologique, le transfert de connaissances ainsi que le réseautage.»

Les initiateurs peuvent s'inspirer de l'expérience du projet «PME Digital Roadmap» lancé par la CEBS. Ce dernier s'adresse en premier lieu aux grandes PME, alors que la nouvelle offre vise les petites entreprises ne disposant pas des ressources nécessaires.

«Le fait que digitalswitzerland puisse lancer ce projet pilote en collaboration avec les associations économiques est une chance pour nous», déclare Sascha Zahnd, président de digitalswitzerland. «Cela nous permet de tester au niveau régional ce qui devrait devenir la norme dans toute la Suisse. Nous bénéficions de l'expérience acquise par la CEBS au niveau de l'encadrement pour les PME dans le domaine de la numérisation.» Digitalswitzerland est une initiative commune issue des secteurs économique, public et scientifique visant à faire de la Suisse l'un des principaux lieux d'innovation à l'international. En parallèle, digitalswitzerland est l'initiateur de la journée nationale du digital.

La thématique de la digitalisation est également le sujet de l'événement économique de la CEBS et de l'UCI section Bienne-Seeland/Jura bernois dans le cadre de la 5e journée du digital à Bienne. Les chances et défis de la société face à la numérisation seront discutés aujourd'hui au Switzerland Innovation Park. C-MAP